

liber Sextus

elje



Registru dñi Innocentij. pp. 113. Liber Sextus incipit

tibi Priori et fratrib; uix Spectu Beati Benedicti reglarum vitam seruantibus
 Nec holocausta uirtutum nulli magis est medullatum quam quod offeritur altissimo de pigre
 tunc cantans Hoc igitur attendentes cum olim causa deuotionis accessissemus ad locum soli
 tudinis ure. quem beatus Benedictus sue conuersionis primordio consecrauit. et inuenissemus
 uos ibi secum instruatorem ipius laudabiliter domino famulantes. ne pro temporalis sustenta
 tionis defectu. spiritualis obseruantie disciplina torpesceret. apte uobis subsidium duximus
 impendendum. sperantes quod idem beatissimus Benedictus ure deuotionis affectum suis meritis
 et precibus apud summum patrem et iustissimum iudicem commendabit. Vris uaq; cupientes ne
 cessitatibus prouideret. sex libras usualis monete uobis et successoribus uiris de camera beati Petri
 singulis annis percipiendas concessimus. donec in aliquo certo loco uobis essent ualide assignate. Ita
 uicinas ut ea que ad sustentationem uestram consueuistis percipere de monasterio Sublacensi. uobis
 et successoribus uestris propter hoc minime negarentur. Postmodum autem cum reuersi fuissetis ad
 urbem. quosdam de fratrib; uestris ad manum plenam destinatis. humiliter implorantes. ut concessio
 nem ipsam in aliquo certo loco dignarentur perpetuo stabilire. de quo premissis sex libras percipere
 ualentes. Nos igitur habito frater nostro consilio et assensu. iamdictas sex libras. uobis et
 successoribus uestris percipiendas singulis annis de annuo censu castri Porciam concedimus. et
 concessioem ipsam presentis privilegio confirmamus. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc
 paginam nostre concessionis et constitutionis infringere. uel ei ausu temerario contraire. Siquis autem
 hoc. usque incursum. ~~...~~ Das Latini per manum
 Blasi Turmani Clerici. Si. kt. Martii. Indictione. Incarnationis dnice anno. 5. 6. 11. Po
 nificatus uero domini Innocentij. pp. 113. Anno Sexto. Priori de Osene.
 et tuas nobis litteras intimaui. quod. Lator premissum post matrimonium cum quadam muli
 ere contractum. cum sorore illius innoxium simul et adulterium perpetravit. et procreantem fordidum
 in hac sorde. ita quod geminam plam ex adultera predicta suscepit. per quod crimen deuenit ad no
 ticiam uestrorum. Verum idem. in penitentiarium nostre plenam constituit. pauperum numerum allega
 uit. asserens quod non posset ierulimitanam prouinciam uisitare. Quare igitur facultatem eius ple
 nus nosse potes. ipsam ad te duximus remittendum. dil. r. p. a. f. m. quatinus inuagas a peni
 tentiam quam uestris expedire. Ceterum quia qualiter cum uxore sua decessero habere se debeat

5
10
15
20
25

+

2+

J

A. D. 1203. — Registres d'Innocent III.

Rome, Archivio Vaticano, Regesti Vaticani 5, fol. 59.

(Dans la transcription du texte, nous avons, pour cette III^e Partie, imprimé en entier les mots, qui sont abrégés dans l'original, sans recourir à des caractères italiques pour marquer les lettres ajoutées.)

M oitié d'une page d'un registre d'Innocent III. Les plus anciens registres conservés aux archives du Vatican remontent au règne d'Innocent III. (1198—1216). A l'exemple des Romains, les Papes faisaient transcrire leurs lettres dans des registres spéciaux; mais tous les registres des Papes antérieurs à Innocent III. se sont perdus, il n'y a que des copies de registres de quelques-uns, de Grégoire I. et de Grégoire VII. par exemple, qui aient été conservées. D'après le P. Denifle, les registres d'Innocent III. ne seraient pas les registres originaux de ce Pape, mais des copies, faites par des calligraphes peu après l'envoi des pièces originales. Sur les registres du Vatican, voir Gregorio Palmieri, *Ad Vaticanum Archivum Romanorum pontificum regesta manu ductio*, Rome, 1884. — Pour la date (ligne 21) selon la coutume de la chancellerie pontificale de cette époque, on se sert du style de l'Annonciation, d'après lequel l'année commence au 25 Mars; de sorte que le 24 Février 1202 d'après notre façon de compter correspond au 24 Février 1203; cela ressort aussi de l'indiction et de l'année du pontificat (Innocent III. fut élu le 8 Janvier 1198 et consacré le 22 Février). Les deux bulles de notre page sont imprimées dans Migne, *Patrologia latina*, t. 215, col. 9, 10; elles sont citées en regeste dans Potthast, *Regesta pontificum Romanorum*, Nos 1835, 1836; une reproduction de l'initiale en couleur se trouve dans Pitra, *Analecta novissima*, (typis Tusculanis, 1885) I, premier feuillet; voir aussi une reproduction phototypique de notre page dans Denifle, *Specimina palaeographica ex Vaticanis tabularii Romanorum pontificum registris selecta* (Rome, 1888), tab. IV. C'est à ce travail que nous avons emprunté notre Fac-similé avec la bienveillante permission du regretté P. Denifle.

L'écriture correspond à l'écriture italienne des manuscrits de cette époque: en général les lettres sont encore rondes, mais elles montrent quelquefois une tendance à la forme anguleuse (voir par ex. a, b, e, o, ligne 5. 6).

Le copiste a indiqué à la personne chargée des rubriques le titre du livre et les adresses des lettres, à droite et à gauche, en marge; le „rubricator“ les a insérés à l'encre rouge aux endroits laissés libres. L'initiale de la première bulle a été exécutée en couleurs (vert, rouge, bleu, blanc-grisâtre, et couleur chair); elle représente Innocent III., en habits pontificaux, la main droite levée pour bénir, tenant dans la gauche une feuille de parchemin; au-dessus de sa tête se lisent les mots *dominus papa*. A sa droite, il y a un cardinal, tenant en main un livre; au-dessus de sa tête on lit *dominus cardinalis Johannes* (qui n'est pas tout-à-fait visible sur notre Fac-similé): c'est sans doute le cardinal Jean, du titre de Santa Maria in Via Lata, qui en l'année 1203 fut revêtu de la charge de chancelier. Aux pieds du Pape sont agenouillées deux petites figures, tenant dans leurs mains une feuille de parchemin, avec les noms de *Rudolfus* et de *Mateus* (les noms ne sont pas reconnaissables sur le Fac-similé); sur la feuille du premier on lit le vers: *Sancle pater, iuste, succurre tuis*,

petimus te; sur celle de l'autre: *Atque mihi pulci, precor, alme pater, benedici*. La réponse se trouve sur la feuille que tient le Pape: *Sic, pueri, nostra vobis benedictio prosit, In fructu vite presentis ut auxilio sit*.

Les mots *liber sextus* au-dessus de la page ainsi que la numérotation (*XLIX*) sont du XV^e siècle; de même les chiffres arabes à la marge ont été ajoutés plus tard. En marge, à côté de la 2^e lettre il y a un monogramme pour *Nota bene*. En haut, au milieu, la marge de notre feuille a été coupée, c'est pour cela que l'on y voit le chiffre du folio *L* de la feuille suivante.

Lettres isolées. Pour la diphthongue *æ* on met presque toujours *ø*; on ne trouve qu'une fois *æ*, en ligature (*observantiae*, 7). Généralement *s* à la fin des mots est rond, quelquefois seulement à la fin des lignes il est long (8). Pour *u* on a presque toujours la forme ronde (2. 3); la forme pointue est usitée comme majuscule au commencement des phrases (9. 26), et dans le mot *urbem* (pour Rome, 14).

A remarquer les abréviations pour les formules qui reviennent souvent (28).

Les liaisons par boucles sont nombreuses (par ex. *co*, 5; *ac*, 4; *pe*, 2. 7; *po*, 6).

Regestorum domni Innocentii pape III. liber sextus¹⁾ incipit.

Johanni priori et fratribus iuxta specum beati Benedicti regularem vitam servantibus.

Inter holocausta virtutum nullum magis est medullatum, quam quod offertur Altissimo de pinguedine caritatis. Hoc igitur attendentes, cum oim causa devotionis accessissemus ad locum solitudinis vestre, quem beatus Benedictus sue conversionis primordio consecravit, et invenissemus vos ibi secundum institutionem ipsius laudabiliter Domino famulantes, ne pro temporalis sustentationis defectu spiritualis observantiae disciplina torperet, apostolicum vobis subsidium duximus impendendum, sperantes quod idem beatissimus Benedictus nostre devotionis affectum suis meritis et precibus apud pi[i]ssimum Patrem et iustissimum iudicem commendabit. Vestris itaque cupientes necessitatibus providere, sex libras usualis monete vobis et successoribus vestris de Camera beati Petri singulis annis percipiendas concessimus, donec in aliquo certo loco vobis essent utiliter assignate; statuentes ut ea, que ad sustentationem vestram consuevistis percipere de monasterio Sublacensi, vobis et successoribus vestris propter hoc minime negarentur. Postmodum autem, cum reversi fuissetis ad Urbem, quosdam de fratribus vestris ad nostram presentiam destinastis, humiliter implorantes, ut concessionem ipsam in aliquo certo loco dignaremur perpetuo stabilire, de quo prefatas sex libras percipere valeretis. Nos igitur, habito fratrum nostrorum consilio et assensu, iamdictas sex libras vobis et successoribus vestris percipiendas singulis annis de annuo censu castris Porciani concedimus, et concessionem ipsam presenti privilegio confirmamus. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis et constitutionis infringere, vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem *et cetera*,²⁾ usque incursum. Amen, Amen, Amen.³⁾ Datum Laterani per manum Blasii, Turrítani electi, VI. kalendas Martii, indictione VI., incarnationis dominice anno M^o CC^o II^o, pontificatus vero domni Innocentii pape III. anno sexto. — . . .⁴⁾ priori de Osene.

Per tuas nobis litteras intimasti, quod W., lator presentium, post matrimonium cum quadam muliere contractum, cum sorore illius incestum simul et adulterium perpetravit, et per triennium sorduit in hac sorde, ita quod geminam prolem ex adultera predicta suscepit, per quod crimen devenit ad notitiam vicinorum. Verum idem W., in penitentiarum nostri presentia constitutus, nimiam paupertatem⁵⁾ allegavit, asserens quod non posset Ierosolimitanam provinciam visitare. Quia igitur facultatem eius plenius nosse potes, ipsum ad te duximus remittendum, discretioni tue per apostolica scripta mandantes, quatinus iniungas ei penitentiam quam videris expedire. Ceterum, quia qualiter cum uxore sua de cetero habere se debeat

¹⁾ Corrigé. ²⁾ Voir la formule complète pl. 88. ³⁾ Les *Amen* ont la même forme que dans les privilèges originaux de cette époque (voir pl. 91). ⁴⁾ Le nom est omis et remplacé par deux points. ⁵⁾ Les traits de transposition indiquent qu'on doit lire ainsi.